

Murray Cites Company Role At Ninth Management Information Sessions

Increased Efficiency and Reduced Costs Keep Lago Competitive, President Says



ADMIRING THEIR husbands' decorations as officers in the Order of Orange-Nassau are Mrs. Johan D. Schendstok, left, and Mrs. John B. M. van Ogtrop. Dr. G. G. Hendrickson, hospital medical director looks on.



ADMIRANDO DECORACIONNAN di nan esposo como oficial den Orden di Oranje Nassau ta Sra. Johan D. Schendstok, robez, y Sra. John B. M. van Ogtrop. Dr. G. G. Hendrickson ta mirando.

Lago's intent to remain a healthy, active company in Aruba, and its desire to be a respected and just citizen were described by President W. A. Murray to members of management at the ninth annual information sessions. The Lago president acknowledged that there were some difficult factors in today's business, but advised that current policies must be viewed objectively.

The determination to maintain a competitive, efficient Lago was clearly evident in Mr. Murray's remarks. He emphasized that "no one is going to do this for us, and we are not going to lessen our efforts to increase efficiency and decrease costs." He spoke of future commitments and how they must be judged objectively in relation to the best interests of the employees, the company and the community. "We must meet and adjust the motives of each group to the benefit of all." He stated that this was a difficult task because of the views or interpretations given decisions and policies by the different groups.

part of that company. Competitors are slashing every possible cost to better their position against Jersey and Lago.

Lago cannot stand still, he told the group. He complimented them and their capable employees for 1962 accomplishments, and reminded the management members that their efforts to reduce costs and increase efficiency contributed directly to Lago's well being last year. Mr. Murray said that their task would not be lightened because Lago must continue to modernize, to consolidate and to seek means of increasing efficiency. "Can you make your employees understand what must be done? Can we make the community understand our reasons and motives?" He posed these questions and explained that Lago is faced with an "employee and community problem of understanding as important as any of our technical problems."

Be Realistic

What Lago must do to meet operating requirements, and what others feel Lago should do can be opposing conceptions which often cannot be reconciled. Criticism has been aimed at Lago suggesting that Lago is not acting in the best interests of the community.

"Were we to fail because we refused to acknowledge the economic warnings of the international market place, then we would have failed in our responsibilities to the Aruba community. We would have failed those employees who would have been the driving force of an active refinery." Mr. Murray further added that to allow Lago to fail would be to deprive the community of its weightiest economic base.

Asks Understanding

Mr. Murray asked for some accommodation and understanding to opposing conceptions. To the questions "What is our responsibility?", and "What is best for Aruba?", Mr. Murray answered: "To remain an active, healthy business, of course."

He spoke of planning and future commitments, and said that "we are not looking at today or tomorrow, but the day after tomorrow and beyond." The Lago president told the members of management that the Standard Oil Company (New Jersey) is a foremost company. Lago is a

Mr. Murray said that "we must be realistic to the fury and force of competition. He told how energy buyers are comparing prices "just as you and I compare prices of personal goods." The buyer is dictating petroleum moves. Unrelenting competition and nagging oversupply in the oil industry have given the energy buyer command. The Lago president emphasized that Lago and every other refinery and every other business operate in relation to the dictates and needs of people. Lago cannot set itself apart or above prevailing economics, he said.

That Lago is a marginal supplier or last resort supplier was explained by Mr. Murray. He told members of management how Lago must compete — "I think scramble would be a more descriptive term" — for requirements beyond the capacities of national or regional refining installations. Many of these needs, particularly in Europe this winter, were

(Continued on page 3)

Aumenta Eficiencia y Rebaha Costonan, Murray A Bisa Miembronan di Directiva

Lago su intencion pa keda un compania sano, activo na Aruba y su deseo pa ser un ciudadano respetá y husto a worde describí door di President W. A. Murray na miembronan di directiva na e di nuebe sesion anual informativo. E president di Lago a reconoce cu tabatin algun factornan difícil den negocio di awendia, pero a avisa cu pólizanan corriente mester worde mirá obhjetivamente.

E determinacion pa mantene un Lago competitivo y eficiente tabata claramente evidente den e remarcanan di Sr. Murray. El a accentuá cu "ningun hende ta bai haci esey pa nos y nos no ta bai mengua nos esfuerzonan pa aumenta eficiencia y rebaha costonan." El a papia tocante obligacionnan di futuro y com nan mester worde huzgá obhjetivamente en relacion cu e mehor interesnan di empleadonan, compania y comunidad. "Nos mester satisfice y ahusta e motibonan di cada grupo pa beneficio di tur." El a bisa cu esaki tabata un tarea difícil pa motibo di e vistanan y interpretacionan duná na decisionan y pólizanan door di e diferente gruponan.

Loke Lago mester haci pa satisfice necesidadnan di operacion y kiko otronan ta pensa cu Lago mester

Service Watches Awarded To Twenty-Four Employees At Quarter-Century Mark

Twenty-five-year service watches were presented to twenty-four Lago employees May 8. The awards, presented at the Reception Center by Acting Assistant General Manager J. R. Proterra, bring the total number of watches awarded to 1269.

Receiving gold watches were: M. I. R. Hodge, J. B. M. Van Ogtrop and H. H. Hennep of Medical Department; P. G. Doest of Marine-Floating Equipment; R. H. Abrahamsz of Accounting Department; F. Kock, J. Croes, C. N. Croes and D. W. Marques of Process-LOF; A. A. M. Lo Fo Wong of Cracking and Light Ends, Z. E. Pretty of Utilities, H. Leonce and B. A. Richards of Receiving and Shipping, all Process Department.

Also, J. Henriquez, A. E. A. Obispo and P. H. Boekhoudt of Boiler; R. A. A. Simmons and D. Paesch of Storehouse; R. Geerman of Welding, A. Paskel of Transportation and H. L. Arends of Pipe, all in the Mechanical Department; A. Rahim and P. Gordijn of Technical-Process; and F. A. Ho Sam Sooi of Laboratory No. 2.

haci por ta opinionnan net contrario cu hopi bez no por worde reconciliá. Critica a worde dirigí na Lago sugeriendo cu Lago no ta actuando den mehor interes di comunidad.

"Si acaso nos a faya pasobra nos a nenga di reconoce e avisonan economico di mercado internacional, e ora ey nos lo a faya den nos responsabilidad pa cu e comunidad Arubano. Nos lo a faya e empleadonan cu lo tabata a forza impulsivo di un refinaria activo." Sr. Murray ademas a agregá cu permiti pa Lago fayá lo ta mescos cu deprivá e comunidad di su mas importante base economico.

Responsabilidad

Sr. Murray a pidi pa algun adaptacion y comprension pa ideanan contrario. Ariba preguntanan "Kiko ta nos responsabilidad?" y "Kiko ta mehor pa Aruba?", Sr. Murray a contesta: "Naturalmente, keda un negocio activo y sano."

El a papia tocante planeamento y obligacionnan di futuro, y a bisa cu "nos no ta mirando na awe of mayan, pero na e dia despues di mayan y mas aleu." E president di Lago a bisa miembronan di directiva cu Standard Oil Company (New Jersey) ta un compania delantero. Lago ta un parti di e compania ey. Competidornan ta cortando tur costo posible pa mehorá nan posicion contra Jersey y Lago su posicion.

Lago no por para keto, el a bisa e grupo. El a complimentá nan y nan empleadonan competente pa loke a worde realizá den 1962 y a recorda e miembronan di directiva cu nan esfuerzonan pa reduci costonan y aumentá eficiencia a contribui directamente na bienestar di Lago anja pasá. Sr. Murray a bisa cu nan tarea lo no aliviá pasobra Lago mester sigui modernizá, consolidá y busca medionan pa aumenta eficiencia. "Boso por haci boso empleadonan comprende kiko mester worde haci? Nos por haci e comunidad comprende nos motibonan y razonnan?" El a presenta e dos preguntanan aki y a splica cu Lago ta enfrentá cu un "problema di comprension pa empleado y comu-

(Continua na pagina 3)

Secretary Wins Fls. 225 As Suggester-of-Month Under Lago CYI Program

Olivia T. Jansen, a stenographer in the Executive Department, has been chosen Suggester-of-the-Month under Lago's Coin Your Ideas program. She has been given an initial award of Fls. 225 for her suggestion, which is expected to result in an annual saving for the company of \$742.

For many years, Lago has been buying practically all its stationery supplies, including pencils, from the United States, she wrote the CYI office. She asked a price comparison be made among European suppliers on the same quality pencils the company has been using.

Investigation revealed the same quality lead pencils could be obtained from Germany for \$4.16 a gross, compared with \$5.44 a gross for the United States brand.

Lago buys about 580 gross of these pencils a year. There are 144 pencils in a gross. The suggestion is expected to save Lago \$1.28 a gross, slightly less than a penny (U.S.) on every lead pencil it buys.

Mrs. Jansen chose the CYI pocket knife as her special award.

Sra. Jansen Ta Haya Fls. 225 Como Sugeridor-di-Luna Den e Programa di CYI

Olivia T. Jansen, un Stenographer den Departamento Ehecutivo, a worde selectá como Sugeridor-di-Luna bao e programa di Coin Your Ideas di Lago. El a worde duná un premio inicial di Fls. 225 pa su idea, cual ta worde sperá di resulta den un spaarmento anual di \$742 pa compania.

Durante hopi anja Lago ta cumprando practicamente tur su necesidadnan di kantoor, incluyendo potlood, for di Estados Unidos, asina el a scirbi Oficina di CYI. El a pidi pa un comparacion di prijs worde haci entre entregadornan Europeo pa e mes calidad di potlood cu Compania tabata usando.

Investigacionnan a revelá cu potloodnan di mes calidad por worde obteni for di Alemania pa \$4.16 pa gros, compará cu \$5.44 pa gros pa e marca obteni for di Estados Unidos.

Lago ta cumpra como 580 gros di e potloodnan aki pa anja. Tin 144 potlood den un gros. E idea ta worde sperá di spaar \$1.28 pa gros pa Lago, un poco menos cu placa ariba cada potlood cu compania ta cumpra.

(Continua na pagina 7)



A PENNY here, a penny there adds up to lots of money, as Mrs. Olivia T. Jansen, a Lago stenographer found out. She was named CYI Suggester-of-the-Month, winning Fls. 225 for suggesting Lago buy its lead pencils from a more inexpensive source.

UN PLACA aki, un placa aya ta yega na un cantidad di placa, manera Sra. Olivia T. Jansen, un Stenographer na Lago, a descubri. El a worde nombrá e Sugeridor-di-Luna di CYI ganando Fls. 225 pa su idea pa Lago cumpra su potloodnan for di un fuente mas barata.

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

What Our Competitors Say

Much has been said about costs and competition. It has been said different ways, but it all has the same meaning. Nevertheless, there is no better way to establish the warning of what our competitors think and are doing than to cite a direct quotation by a competitor on the very subject so much is being said about.

A competing company recently launched a 47,000-DWT tanker. It is the first major bridge-aft tanker constructed in the United States, and will be used in trade between Texas and the East Coast of the United States. A director of that company said at the launching:

"While in many quarters automation may be considered a dirty word, I can assure you that no such stigma is attached to it in this organization, and that includes the Marine Department. Improved efficiency techniques and devices of all types are necessary if the domestic shipping industry is to maintain its competitive position."

So speaks one of the competitors of Standard Oil Company (New Jersey).

Nos Competidornan Ta Bisa

Hopi a worde bisá tocante costo y competicion. El a worde bisá na diferente manera, pero tur tin e mesun nificacion. Sin embargo, no tin ningun manera mehor pa establece e aviso di loke nos competidornan ta pensa y ta haci cu di repente un citacion di un competidor ariba e mesun topico tocante cual tanto a worde bisá.

Un compania competidor recientemente a baha un tankero di 47,000 toneladas na awa. Esaki ta e promer tankero grandi construí na Estados Unidos cu su pupa pa parti patras di e nave, y cu lo worde usá den tráfico entre Texas y Costa Oost di Estados Unidos. Un director di e compania competidor a declara na e bahamento na awa di e tankero aki:

"Mientras cu den hopi circulo automatizacion ta worde considerá como un palabro den e organo, mi por aseguar na ningun marca a atribuí n'e den e organizacion aki, y esey ta inclui e Departamento di Marina. Techniquenan y methodonan di eficiencia mehorá di tur sorto ta necesario si nos industria di marina domestico lo mester mantene su posicion competidor."

Asina un di e competidornan di Standard Oil Company (New Jersey) ta papia.

Seis Empleado di Process y Mechanical Ta Recibi Boton di 30 Anja di Servicio

Seis empleado di Lago a worde presentá emblema y certificado pa servicio di treinta anja na un reunion special di Management Staff Mei 8. Nan tabata Crispiniano van der Biezen di Metal Crafts, Sixto V. Wever y Willem Wernet di Transportation y Jacobus Rasmijn di Paint, tur di Mechanical Dept.; Carel B. Ponson di Cracking & Light Ends y Alfred A. Spanner di Receiving & Shipping, ambos di Proc. Department.

Sr. Van der Biezen, un Boilermaker A desde 1942, a worde mencioná como uno di e poco hendenan na Aruba cu ta pone su carne-nan bao un dak anochi. El a worde empleá door di Lago Mei 17, 1933 como un boiler-maker helper segunda clase den Boiler Dept. El a progresa door di e nivelnan di trabao for di Tradesman cuarto clase, tercer y segunda clase y Boilermaker B pa su asignacion actual. El ta casá y tin cuatro yiu homber y cuatro yiu muher y siete nieto.

Sr. Wever y Sr. Wernet ta asigná a traha cu operador di grua. Ambos a traha cu grua pisá tempo cu "reaction chambers" tabata instalá na Combination Unit No. 9, mientras trahando den un espacio basta limitá. Sr. Wever a drenta empleo di Lago un dia despues cu Sr. van der Biezen como un peon na Yard, y a progresa pa su trabao actual na 1955. Siendo casá, el tin tres yiu homber y tres yiu muher.

Ta Tuma Hopi Boormento Pa Haci Un Buraco un Pos

Despues di 1945 e chensnan pa no haya un tereno probechoso di petroleo of gas a bira dobbel ora cu un pos especulativo ta worde borá den Estados Unidos, segun un reportaje di un comité di Asociacion Americano di Geologonan di Petroleo.

Statisticonan ta muntra cu e chensnan di un compania productor awor ta solamente un den cincuenta y dos pa haci un descubrimiento comercial probechoso ora cu e compania ta bora den un tereno riscoso. Na 1945, un averahe di uno den binti-seis boramento especulativo a descubri petroleo of gas den cantidadnan probechoso.

E ultimo chensnan di mas cu cincuenta pa uno cu productornan tin awor ta un di mas halto den lo cual semper tabata un parti di e riesgo grandi di e industria petrolera.

Sr. Wernet a worde empleá como un "dishwasher" den Stewards Nov. 14, 1931. El a bira un helper na Yard na 1933, y a traha aya pa dieztres anja, tempo cu el a worde transferi pa Garage como un tin seis yiu homber y un yiu muher bao su encargo. Tres di su yiu hombernan ya a graduá for di school na Holanda.

Ambos Sr. Wever y Sr. Wernet a progresa den nan trabao ariba materialnan mas pisá, incluyendo e derrick di 100 ton, y lo worde pisará pa opera un grua nobo mas pisá cu Lago ta spera di haya pa uso den proyectonan di futuro.

Sr. Rasmijn a cuminsa su servicio na Lago como un peon den Paint Jan. 7, 1933. El a transferi pa General Services Dept. na 1944 como un Painter Helper B. El a regresa pa Paint na 1949 y durante su empleo el a verf virtualmente tur e edificacion di refineria, paden y pafor, na un tempo of otro. El ta donjo di un truck cu ta transporta companjeronan di trabao. El ta casá y tin seis yiu.

Sr. Ponson a cuminsa nabega na edad di dieztres anja. El a cuminsa traha pa Lago Maart 14, 1931 como un "dishwasher" den Stewards. Despues el a traha como un "Vegetable Boy" pa varios luna y tabata "Utilities Laborer" pa tres anja. El a bira un Process Helper C den Cracking & Light Ends Maart 2, 1937 y a progresa door di varios nivel di trabao pa Assistant Operator na Juni 15, 1950, e position cu e tin actualmente.

Sr. Spanner, tempo cu e tabata mas o menos 18 anja, a bira un peon den Cracking & Light Ends Oct. 13, 1930. Luengo el a bira un Cleaner den e departamento ey y a traha varios luna como un Verfdo den Shipyard. Despues di cuatro anja cu Esso Transportation Company, el a bira un Process Helper D den Receiving & Shipping y a progresa den e varios nivelnan di trabao pa su trabao actual di Assistant Operator.

Six Lagoites Receive Awards for Thirty Years Service; All Are Members of Process and Mechanical Departments



S. V. Wever

A. A. Spanner

Jacobus Rasmijn



Willem Wernet

C. van der Biezen

C. B. Ponson

Six Lago employees were awarded thirty-year service emblems and certificates at a special Management Staff meeting May 8. They were Crispiniano van der Biezen of Metal Crafts, Sixto V. Wever and Willem Wernet of Transportation and Jacobus Rasmijn of Paint, all from Mechanical Department; Carel B. Ponson of Cracking and Light Ends and Alfred A. Spanner of Receiving and Shipping, both from Process Department.

Mr. Van Der Biezen, a boilermaker A since 1942, was cited as one of the few people in Aruba who puts his sheep under cover at night. He became employed by Lago May 17, 1933 as a boilermaker helper second class in the Boiler Department. He progressed through job levels from tradesman fourth, third and second class and boilermaker B to his present assignment. Married, he has four sons and four daughters and seven grandchildren.

Crane Operators

Mr. Wever and Mr. Wernet are assigned as crane operators. Both operated heavy cranes when reaction chambers were installed on No. 9 Combination Unit, recently working in quite confined quarters. Mr. Wever entered the employ of Lago one day after Mr. Van Der Biezen as a laborer in the Yard, and advanced to his present job in 1955. Married, he has three sons and three daughters.

Mr. Wernet was hired as a dishwasher with the Dining Hall Nov. 14, 1931. He became a helper in the Yard in 1933, working there for thirteen years, when he was transferred to the Garage as a crane operator. A widower, he is raising six sons and a daughter. Three of his

sons have already graduated from schools in the Netherlands.

Both Mr. Wever and Mr. Wernet have progressed through heavier and heavier equipment, including the 100-ton derrick, and will be considered to operate a new heavier crane Lago expects to acquire to use in future projects.

Mr. Rasmijn began his Lago service as a laborer in Paint Jan. 7, 1933. He was transferred to the General Services Department in 1944 as a painter helper B. He returned to Paint in 1949, and during his employment has painted virtually all the buildings in the refinery, inside and out, at one time or another. He owns a truck which he uses to transport co-workers to and from the job. Married, he has six children.

Mr. Ponson went to sea at the age of thirteen. He began working for Lago March 14, 1931, as a dishwasher with the Dining Hall. He later worked as a vegetable boy there for several months, and was a Utilities laborer for three years. He became a process helper C in Cracking and Light Ends March 2, 1937, and progressed through various job levels to assistant operator on June 15, 1950, the position he presently fills.

Mr. Spanner, when about 18 years old, became a laborer in Receiving and Light Ends Oct. 13, 1930. He

Takes A Heap of Drilling To Make A Hole An Oil Well

The odds have doubled since 1945 against finding a profitable oil or gas field when a wildcat well is drilled in the United States, according to a report by a committee of the American Association of Petroleum Geologists.

Statistics show a producer's chances are now only one in fifty-two of making a commercially profitable discovery when he sinks a new-field wildcat. In 1945, an average of one in twenty-six such wildcats found oil or gas in profitable volumes.

The latest odds of more than fifty to one against producers are an all-time high in what has always been a high-risk segment of the oil industry.

subsequently worked several months as a painter in the Shipyard. After four years with the Esso Transportation Company, he became a process helper D in Receiving and Shipping and progressed through various job levels to his present job as assistant operator, which he has filled since Feb. 4, 1960. He is a well-known cricket player with the St. Eustatius club.

The presentations bring the total number of thirty-year awards for Lago employees to 310 since 1955.

Costo pa Busca Azeta Ta Yega Suma Halto Lihe

E costo halto pa busca y descubri azeta no ta directamente visible aki, pero e ta yega centenares di million di dolar ta anja.

Den Hemisferio Oriental sol tabatin como 250 cuadrilla usando varios metodo pa explorá azeta na fin di 1962. Un tabulacion di exploracion di Hemisferio Occidental no tabata inmediatamente disponible, pero e ta inclui mas di sesenta cuadrilla cubriendo henter e largura y hanchura di Canada.

Un calculacion di e cuadrillanan ey na fin di anja pasá ta indica cu tabatin 3718 estructura di boor na operacion ariba henter mundo, te asina leuw cu por worde determiná. Di esakinan, Union Sovietico y su satélite-nan tabata operando 1224 equipo di boor, mientras 2044 aparato di boor tabata operando den Hemisferio Occidental sol.

Na fin di 1962, tabatin ochenta-y-un cuadrilla explorando pa azeta na Africa del Norte, di cual treinta-y-un tabata na Libia; mas o menos treinta-y-tres den Africa Central y Sur; aproximadamente 115 cuadrilla na Europa y un tercera di esakinan na Alemania sol; y mas cu binti den Medio y Lejano Oriente.

Exploracion pa azeta na Africa del Sur ta worde planeá door di varios paisnan, incluyendo Estados Unidos, cu un inversion den e proyecto cu ta spera di ta mas o menos \$36 million.

E statistieknan a worde tumá for di edicion di Maart di revista WORLD PETROLEUM.

Inventory Will Close Commissary May 30

Lago Commissary will be closed all day Thursday, May 30, for inventory.

Comisario Ta Cerra Mei 30 pa Inventario

Lago Commissary lo ta cerrá henter dia Diahuebes, Mei 30, pa inventario.



AN ENERGETIC tug-of-war enlivened the Inter-Collegiate competition between five island schools. Douglas Monroe, center photo, is congratulated by D. V. Thompson, supervising principal at Seroe Colorado High School, on winning one of the events. Schoolboys and officials, right, busily check results on one of the races.

UN RANCAMENTO di cabuya en energia ta duna bida na e weganan Inter-Colegial entre cinco scolnan ariba nos isla. Douglas Monroe, portret centro, ta worde duná pabien pa D. V. Thompson, supervisor y cabezante di Seroe Colorado High School, ora cu el a gana un di e eventonan. Mucha-hombenan y oficialnan, banda drechi, ta checkeando resultado.

Seroe Colorado Wins School Meet

Seroe Colorado High School boys won first places in six of ten events at the Inter-Collegiate Olympiad sponsored by the Lago Sport Park Board. Douglas Monroe, George Janson, John Thompson and Clarence Reed took firsts, seconds and thirds in competition with four other island schools to give Seroe Colorado thirty-five points.

Abraham de Veer shared second with seventeen points; St. Augustinus, third with fourteen; La Salle, fourth with thirteen points; and Aruba Technical School, fifth with eleven points.

Winners in the competition were:

One hundred-yard dash: (1) Monroe, Seroe Colorado, 10 seconds; (2) Werleman, A.T.S.; (3) Hemstrack, De Veer.

Discus: (1) Janson, 99.9 feet; (2) Gibbs, De Veer; (3) Simmons, De Veer.

220-Yard event: (1) Monroe, Seroe Colorado, 17.2 seconds; (2) Werleman, A.T.S.; (3) Berenos, St. Augustinus.

Shot put: (1) Janson, Seroe Colorado, 37.1 feet; (2) Hemstrack, De Veer; (3) Thompson, Seroe Colorado.

High jump: (1) Simmons, De Veer, 66 inches; (2) Bardouille, La Salle; (3) London, A.T.S.

440-Yard event: (1) Reed, Seroe Colorado, 52.8 seconds; (2) Berenos, St. Augustinus; (3) Hemstrack, De Veer.

Javelin: (1) Ridderstap, La Salle, 126 feet 10 inches; (2) Janson, Seroe Colorado; (3) Mohamed, St. Augustinus.

440-Yard relay: (1) Seroe Colorado, 50 seconds; (2) A.T.S.; (3) St. Augustinus.

Broad jump: (1) Ridderstap, La Salle, 17 feet 3.5 inches; (2) Haynes, St. Augustinus; (3) James, A.T.S.

Half-mile run: (1) Berenos, St. Augustinus, 2 minutes, 14.7 seconds; (2) Simmons, De Veer; (3) Reed, Seroe Colorado.

Seroe Colorado Ta Gana Competitie

Seroe Colorado High School su hobennan a gana promer lugar seis di e diez eventonan den un Olimpiada Inter-Colegialteni bao auspicio di Directiva di Lago Sport Park. Douglas Monroe, George Janson, John Thompson y Clarence Reer a gana promer, segundo y tercer lugar den competicion cu cuatro otro school di e isla pa duna Seroe Colorado veintatres punto.

Abraham de Veer School tabata di segundo cu dieziete punto; St. Augustinus, tercera, cu diezcuatro punto; La Salle, di cuatro, cu dieztres punto y School Tecnico di Aruba, di cinco, cu diezun punto.

Ganadornan den e competicion tabata:

Careda di 100 yarda: (1) Monroe, Seroe Colorado, 10 seconde; (2) Werleman, A.T.S.; (3) Hemstrack, De Veerschool.

Discus: (1) Janson, Seroe Colorado, 99.9 pia; (2) Gibbs, De Veerschool; (3) Simmons, De Veerschool.

Careda di 220 Yarda: (1) Monroe, Seroe Colorado, 17.2 seconde; (2) Werleman, A.T.S.; (3) Berenos, St. Augustinuscollege.

Lanzamento di Bola di Hero: (1) Janson, Seroe Colorado, 37.1 pia; (2) Hemstrack, De Veerschool; (3) Thompson, Seroe Colorado.

Bulamento Halto: (1) Simmons, De Veerschool, 66 duim; (2) Bardouille, La Salle; (3) London, A.T.S.

Carreda di 440 Yarda: (1) Reed, Seroe Colorado, 52.8 seconde; (2) Berenos, St. Augustinus; (3) Hemstrack, De Veerschool.

Lanzamento di Speer: (1) Ridderstap, La Salle, 126 pia 10 duim; (2) Janson, Seroe Colorado; (3) Mohamed, St. Augustinus.

Estafette 440 Yarda: (1) Seroe Colorado, 50 sec.; (2) A.T.S.; (3) St. Augustinus.

Bulamento Leuw: (1) Ridderstap, La Salle, 17 pia 3.5 duim; (2) Haynes, St. Augustinus; (3) James, A.T.S.



YOUNG ATHLETES display their form during the Inter-Collegiate meet in track and field events, showing strong determination and good coordination as they compete to bring honors to their respective schools. It was sponsored by the Lago Sport Park Board. Seroe Colorado High School won top honors in the meet.

ATLETANAN HOBEN ta muntra nan figura durante e weganan Inter-Colegial ariba pista di careda y veld, munstrand determinacion fuerte y bon coordinacion ora nan ta competi pa trece honnan pa nan scolnan respectivo. E competicion tabata bao di auspicio di directiva di Lago Sport Park. Seroe Colorado High School ta gana e premion mas halto.

MURRAY SAYS

(Continued from page 1)

filled by Lago because, as Mr. Murray said, "we change to meet international challenges, and we continue to operate as a low-cost refinery."

Development on the job depends on the individual, he said. Lago needs good men and will always need good men. Mr. Murray stated that the search for and the development of capable employees have not lessened. He pointed out areas where training programs are being conducted, where Lago is assisting highly qualified employees in university studies in the United States, and how Lago encourages interest in youth in refining operations. Said Mr. Murray: "I want to state again that there are many opportunities at Lago for Arubans who are technically trained at

European and North American universities."

Important, as always, is the subject of safety to which Mr. Murray definitely established that there had not been nor will there be any lessening of effort. "Regardless of what consolidations or economies are effected, safety will always be a major consideration." He noted that the first quarter report of the National Safety Council contest listed Lago first, and hoped that this position would be maintained.

In closing, Mr. Murray had this to say: "As long as we remain alert, efficient and able to adjust ourselves and our equipment to the shifting demands of the international market; as long as we remain formidable competition for others in the industry, I am sure Lago will be Jersey's big refiner for a long, long time."

MURRAY A BISA

(Continued from page 1)

nidad cu ta mes importante cu cualkier di nos problemanan tecnico."

Sr. Murray a bisa cu "nos mester ta realistico pa e furia y forza di competicion. El a conta com cumpradornan di energia ta comparando prijsnan "mescos cu boso y ami ta compara prijsnan di articulonon personal." E cumprador ta dicta e movimiento petrolero. Competicion implaceable y cantidad exceso di azeta den industria petroleo a duna e cumprador di energia posicion di comandá. E president di Lago a comantuá cu Lago y cualkier otro refinaria y cualkier otro negocio ta opera di acuerdo cu e dictamen y necesidad di hende. Lago no por pone su mes apart of ariba e sistema economico cu ta prevalece, el a bisa.

Cu Lago ta un refinaria entregador marginal y entregador di ultimo recurso a worde splicá pa Sr. Murray. El a bisa miembronan di directiva com Lago mester competi den necesidadnan di petroleo cu ta surpasá capacidadnan di instalacionnan refinador nacional of regional. — "Mi ta kere cu bringa pa garra ventás lo ta palabranan mas descriptivo" — Hopi di e necesidadnan aki, particularmente na Europa a worde yená e invieno aki door di Lago pasobra, manera Sr. Murray a bisa, "nos ta haci cambio pa enfrentá desafionan internacional y nos ta sigui opera como un refinaria cu costo abao."

Desaroyo na trabao ta depende di e individuo, el a bisa. Lago mester di bon hombernan y semper lo mester cu e desaroyo pa empleadonan competente no a mengua.

El a muntra e lugarnan na unda programa di entrenamento ta worde conduci, na unda Lago ta asistiendo empleadonan cu cualificacion halto pa estudionan universario na Estados Unidos y com Lago ta encurasha interes den hubentud pa operacionnan di refinaria. Sr. Murray a bisa: "Mi kier bisa atrobe cu tin hopi oportunidadnan na Lago pa Arubianonan kende ta sinjá tecnicamente na universidadnan di Europa y Norte America."

En conclusion, Sr. Murray a bisa: "Pa tanto tempo cu nos ta keda alerta, eficiente y na posicion pa ahusta nos mes y nos equipo na e demandanan variando di mercado internacional; pa tanto tempo cu nos ta keda un competidor formidable pa otronan den industria, mi ta sigur Lago lo ta un refinador grandi di Jersey pa hopi, hopi tempo."

OLIMPIAD

Pio Coffie and Leo Berenos take first place in the Queen's Birthday Olympiad at Lago Sport Park. Coffie was broken in six events. Berenos as outstanding athlete in the anjo Sport Park Board, who made the time second time in the history of the event.

Coffie broke the record of last year, turning in a time of 18:32.0. He came within 3.5 seconds of the record of last year, turning in a time of 18:32.0. He came within 3.5 seconds of the record of last year, turning in a time of 18:32.0.

Queen's Birthday Olimpiada

Pio Coffie y Leo Berenos gana primer lugar en la Binti-Tres Olimpiada di Anja di Lago Sport Park. Coffie se rompió en seis eventos.

Berenos como atleta sobresaliente en el Anjo Sport Park Board, quien hizo el tiempo segundo en la historia del evento.

Coffie rompió el récord del año pasado, logrando un tiempo de 18:32.0. Llegó a estar a 3.5 segundos del récord del año pasado, logrando un tiempo de 18:32.0.

Coffie tiró y bola a una distancia de 150.3 pies. C. Reed tabata falta sola a 55.6 segundos. (2) C. Dirks; (3) E. Roner.

Two-Mile Cycle Class "C"
R. Peterson, 5:48.5; (2) A. Zievement; (3) V. Hofwegen

High Jump
E. Mohammed, 5.4 feet; (2) M. Verhoef; (3) E. Roner

Three-Mile Cycle Class "A"
P. Coffie, 8:11.8; (2) G. Curlingford; (3) R. Sweetnam

One-Mile Run
L. Berenos, 5:5.0; (2) F. Geerman; (3) L. Verhoef

Three-Mile Cycle Class "B"
Louis Coffie, 8:08; (2) P. Vanterpool; (3) R. Nicholson

440-Yard Dash
C. Reed, 55.6 seconds; (2) C. Dirks; (3) E. Roner

Javelin Throw
J. J. Wolfs, 150.3 feet; (2) G. Braun; (3) D. Brathwaite

Girls 75-Yard Flat Race
L. van Thol, 10.1 seconds; (2) M. Busby; (3) H. Busby

Pillow Fight
C. Labadie; (2) R. Williams; (3) J. Rot

Three-Mile Run
L. Berenos, 17:41.4; (2) B. Ketelaar; (3) H. Ubbels

Nine-Mile Cycle Class "A" and "B"
R. Sweetnam, 26:12; (2) V. Curlingford; (3) G. Richardson

Pole Vault
J. Naar, 10.0 feet; (2) G. Verhalle; (3) K. Bryson



THE OLYMPIAD is for children and adults, as shown in these photos. Timekeepers and other officials maintain a careful accuracy of the results. Pillow fights and sack races were only a few of the events which proved to be real crowd-pleasers. Young winners in some events are also shown here.

EL OLIMPIADA ta pa mucha y adulto, manera e portretnan aki ta mustra. Anotadonan di tiempo y punto y otro oficialnan la mantene un check cuidadoso pa asegura exactitud di resultadonan. Bringamento cu cusinchi y corremiento den saco tabata solamente un poco di e eventonan cual a proba realmente di ta satisfice e publico.





COMPETITION IN the body beautiful event at Lago Sport Park produced this grimace, left, and these trophy winners, right, in muscular development. COMPETICION DEN evento di "Body Beautiful" na Lago Sport Park a produci e expresion aki, robez, y e ganadonan di trofeo, drechi, den desaroyo muscular.



STUDENTS FROM the Mater Dei, an Oranjestad home economics school, are shown during their tour of the Lago Hospital kitchen facilities with their teachers. Sixty-two girls made the tour. ESTUDIANTENAN FOR di Huishoudschool Mater Dei di Oranjestad ta munstrá aki durante nan paseo den cushina di Lago Hospital hunto cu nan maestranan. Sesenta y dos mucha muher a haci e bishita.

NEWS AND VIEWS



"SURE, I checked, boss. What dictionary did you use?" This slightly mis-spelled traffic sign has been serving its function in the refinery for some time until a passing Lago employee happened to notice the imperfection. "SIGURAMENTE, MI a check e. Ki dicionario bo a usa?" E senjal di trafico aki cu ta un poco robez gespel a sirbi su tarea den refinaria pa algun tempo te cu un empleado di Lago pasando pa casualidad a nota.



IT LOOKED like the marines had landed. It turned out to be this group of Lago Heights youngsters, camping out for two days on the reef in Seroe Colorado lagoon, gathering up sunshine and watching the passing tankers. They include L. de Heer, M. de Heer, B. Egers, J. Katoen, B. Vandenban, J. Berkhout, G. Vlaun and F. Vlaun. TA PARCE mescos cu ta mariniersnan a baha na tera. Pero a resulta cu nan tabata un grupo di hobennan di Lago Heights cu a bai kampeer pa dos dia ariba rif den lagoon di Seroe Colorado. Nan tabata L. de Heer, M. de Heer, B. Egers, J. Katoen, B. Vandenban, J. Berkhout, G. Vlaun y F. Vlaun.



WORK AROUND the water means another safety precaution, taken by these workers, above, who wear life preservers in case of an unexpected and unwanted swim during working hours. They need to be worn just as much close to shore as they do in the harbor (and beyond the reef) in work launches or smaller craft. TRABAO ROND di awa ta pidi un otro precaucion di seguridad cu ta worde tumá pa e trahadornan aki, ariba, kende ta bisti salbabida en caso cu nan haya un banjo inesperá y indeseá durante oranan di trabao. Nan mester bisti nan na canto di lama mescos cu nan mester worde bisti den haaf (y pafor di rif) ariba trabao den lanchanan of otro botonan chikito.



RECIPIENTS OF the Order of Orange-Nassau decoration are shown here with other dignitaries. Left to right are Lago President W. A. Murray, Dr. and Mrs. Johan D. Schendstok, Lt. Governor O. S. Henriquez, Deputy I. S. de Cuba, Miss M. E. de Kort, and Dr. and Mrs. John B. M. van Ogtrop. RECIPIENTENAN DI condecoracion den Orden di Oranje Nassau ta munstrá aki hunto cu otro dignatarioman. Robez pa drechi ta President di Lago W. A. Murray, Dr. y Sra. Johan D. Schendstok, Gezaghheber O. S. Henriquez, Deputado I. S. de Cuba, Srta. M. E. de Kort, y Dr. y Sra. John B. M. van Ogtrop.

Dokternan di Lago A Worde Condecora Den Orden di Oranje Nassau Pa Reina

Dos dokter di Lago tabata entre esnan cu a worde honrá April 29 ora condecoracionnan a worde officier den Orden di Oranje Nassau. E condecoracionnan a worde presentá door di Gezaghheber O. S. Henriquez na Dr. John B. M. van Ogtrop, asistente director médico di Hospital di Lago, y Dr. Johan D. Schendstok, cu ta retirando cu pension hospital.

Deputado I. S. de Cuba tambe a worde nombrá un officier den e orden en reconocimento di su servicio na comunidad Arubano, cual a inclui un periodo extensivo como Gezaghheber Interino.

Srta. M. E. de Kort, un juffrouw di school pa trinta-cuatro anja, a worde presentá un medalla di orden y orden pa su contribucionnan excepcional na juventud Arubano.

Dr. Van Ogtrop a traha den Wilhelmina Hospital di Amsterdam for di 1936 te 1938, ora cu el a bira dokter den Departamento Médico di Lago. Mei 5 lo e recorda su binti-cinco anja den servicio di Lago. Pa hopi anja largo Dr. Van Ogtrop tabata miembro di Directiva di Administracion di Hospital di San Pedro di Verona. Tambe e ta miembro di Raad di Disciplina Médico.

E ta actua como dokter coordinador den asuntunan médico entre Lago y agencianan di gobierno na Aruba, y ta presidiá di reunion mensual na Lago na cual tur dokternan di Aruba ta participá. El a actua como director médico di Hospital di Lago na varios ocasion.

Dr. Schendstok a practica medicina na Hulanda for di 1932 te 1938, y despues el a worde empleá pa Lago. Como un internista principal na Hospital di Lago, el a worde caracterizá durante e ceremonianan como "un persona humilde kende, door di trabao diligente y hopi estudio, ta tene su mes na altura di desaroyonan ariba tereno di su specialisacion, y kende su consejo ta worde solicitá frecuentemente door di su coleganan."

Young Workers Dominate Twenty-Year Award List; Average Group Age Is 37

An educational crop sown twenty years ago is being harvested this month, figuratively speaking. Thirty-four awards are being made during May to Lago employees having twenty years' service. The average age of the entire group is thirty-seven.

Eight of the group are thirty-five years old; fourteen, a mere thirty-four years of age. Only six are more than forty years old. Bulk of the awards go to Mechanical Department craftsmen.

Most of the young employees joined Lago's ranks at the ages of fourteen when they began studying at Lago Vocational School.

Empleadonan Hoben Ta Domina Lista pa Boton di 20 Anja Edad Promedi

Un siembra educativo plantá binti anja pasá ta worde cosechá e luna aki, papiando figurativamente. Trinta-y-cuatro boton di servicio ta worde presentá durante Mei na Empleadonan di Lago cu a cumpli binti anja di servicio. E edad promedio di henter e grupo ta trinta-y-siete.

Ocho den e grupo tin trinta-y-cinco anja di edad; diezcuatro, ta solamente trinta-y-cuatro anja. Solamente seis tin edad ariba cuarenta anja. Mayoria di e botonnan ta bai pa empleadonan di ofishi di Mechanical Department.

Mayoria di e empleadonan hoben a drenta servicio di Lago na edad di diezcuatro anja tempo cu nan a cuminsa studia na Lago Vocational School.

Esnan cu a ricibi boton di servicio e luna aki ta:

20-Year Buttons

Miguel E. de Cuba Mech.-Machinist
Bruno Boekhoudt Mech.-Welding
Henry M. Pantophlet Mech.-Electrical
Pascasio G. Balentin Mech.-Ice Plant
Gerardo R. Nicolaas

Casper R. Maduro Mech.-Instrument
Efigenio M. Paula Mech.-Carpenter
Mario Rasmijn Mech.-Machinist
Thomas Dirksz Mech.-Machinist
Gaspar L. Janga Mech.-Carpenter
Cipriano Geerman Mech.-Garage
Calixto F. Trimon Mech.-Machinist
Johannes N. Croes Mech.-Electrical
Victoriano Winterdal Mech.-Electrical
Antonio Fingal Mech.-Machinist
Francisco O. Wever Mech.-Pipe
Hilberto Serauss Mech.-Paint
Antero Dijkhoff Mech.-Instrument
Innocencio Petrochi Mech.-Welding
Raymundo Feliciano

Celestino Quandus Mech.-Storehouse
Francisco Kock Lago Police
Julio Jansen Tech. Dept.-Engineering
Angel M. Every Tech. Dept.-Engineering

Dominico R. Christiaans Tech.-Dept.-Economics & Planning
Mrs. Susanne D. Sibilo Medical Dept.
Pedro Semeleer Marine Dept.-Floating Equipment

Dalmatius Navas Accounting-Material & Commissary
Edmund Fung-A-Fat Accounting Systems & Programming
Pedro De V. Rasmijn Process-LOF
Casimiro Flemming Process-C&LE
Guillermo P. Koolman Process-LOF

Canuto R. Beukenboom Process-LOF

10-Year Buttons

Gale H. Touchstone Process-LOF
Trevor J. Rhydderch Process-C&LE
Adriaan W. Brokke Accounting-Attest
Hornwah Hoo Marine-Floating Equipment
Mrs. Maria R. Robles de Medina Executive Office

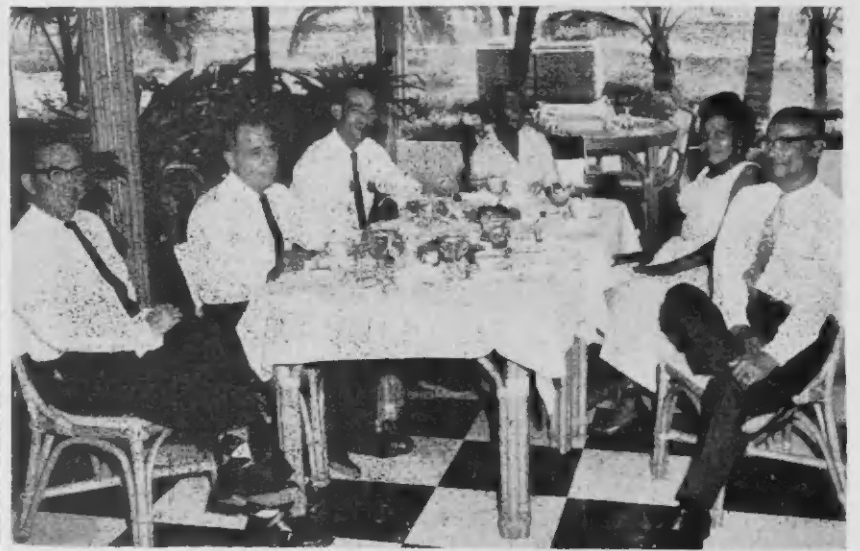
Ulri O. Barry Mech.-Carpenter

Oloshi di Servicio Presenta Na Binti-Cuatro Emplead Cu Cuarto Siglo di Lago

Oloshinan pa binti-cinco anja di servicio a worde presentá na binti-cuatro empleado di Lago Mei 8. E premionan, cu a worde presentá na Centro di Recepcion door di Asistente Gerente General Interino J. R. Proterra, ta trece e total di oloshinan presentá na 1269.

Esnan cu a ricibi e oloshinan di oro tabata: M. I. R. Hodge, J. B. M. Van Ogtrop y H. H. Hennep di Departamento Medico; P. G. Doest di Marine-Floating Equipment; R. H. Abrahamsz di Accounting Department; F. Kock, J. Croes, C. N. Croes y D. W. Marques di Process-LOF; A. A. M. Lo Fo Wong di Cracking & Light Ends, Z. E. Pretty di Utilities, H. Leonce y B. A. Richards di Receiving & Shipping, tur di Process Department.

E otronan ta: J. Henriquez, A. E. A. Obispo y P. H. Boekhoudt di Boiler; R. A. A. Simmons y D. Paesch di Storehouse; R. Geerman di Welding; A. Paskel di Transportacion y H. L. Arends di Pipe, tur den Departamento Mechanical; A. Rahim y P. Gordijn di Technical-Process; y F. A. Ho Sam Sooi di Technical-Laboratorio No. 2.



RETIRING AFTER twenty-one years' service is Lloyd Belton of Mechanical-Electrical. Shown at his retirement luncheon are J. M. Maxey, B. S. Di Murro, G. Kenson, Mrs. Edna Bristol, Mrs. Hilda Belton, and Mr. Belton, the guest of honor.

RETIRANDO CU pension despues di binti-un anja di servicio ta Lloyd Belton di Mechanical-Electrical. Munstrá na su comida di retiro ta J. M. Maxey, B. S. Di Murro, G. Kenson, Sra. Edna Bristol, Sra. Hilda Belton, y Sr. Belton, e huesped di honor.

CYI AWARDS

(Continua di pagina 1)

Sra. Jansen a escoge e somechi di CYI como su premio special.

Executive

Mrs. O. T. Jansen Fls. 225
Mech.-Storehouse. Purchase pencils from Germany instead of United States.

Medical Department

S. J. Speziale 2 @ Fls. 25

Mechanical Department

Administration

F. A. Garrido Fls. 30

Storehouse

J. A. Abrahams Fls. 150

P.R.&S. Install locally made brackets and guide pins with rollers on all overhead air hoists used by the Receiving & Shipping on all piers for handling large loading hoses.

Yard

V. M. Cilie 2 @ Fls. 25

E. E. Janga Fls. 25

V. F. Coffie Fls. 25

Electrical

F. R. Lo-Fo-Sang 2 @ Fls. 25

T. J. D. Ras Fls. 25

F. R. Maduro Fls. 25

Machinist

E. M. Gunther Fls. 60

Mech.-Mach. Small hydraulic pump and chain drive on B-73 fire truck.

M. van Eer Fls. 50

Mech.-Mach. Recondition obsolete magnetos for re-use on Process Units.

F. Koolman Fls. 45

L. Hodge Fls. 35

J. O. Warner Fls. 30

Instrument

J. F. Tromp Fls. 225

Mech.-Instrument. Improve communication antennas plant wide with lucite covering.

J. G. Ruiz Fls. 25

A. E. Wernet Fls. 25

Metal Crafts

J. A. Schotborg Fls. 35

J. R. Palm Fls. 30

Process Department

Utilities

H. P. Ferrol Fls. 50

Proc.-Utilities. Build platform by tank No. 292 to facilitate operation.

Tres Departamento A Yega Total di 27 Accidente Den Concurso di Seguridad

Tres departamento a yega total di binti-siete accidente fuera di trabao durante April. Tabatin un total di nobenta-y-seis accidente cu a tuma lugar desde dia promer di e anja aki.

Dos accidente na April a danja loque tabata un record perfecto pa Schoolman di Seroe Colorado den e programan di e anja aki. Solamente Community Services y Public Relations Department a mantene un cifra di frecuencia zero durante April.

Seis yiu homber y cinco yiu muher di empleadonan y tres di nan esposa a reporta accidente nan na April. Tabatin dos accidente di trafico cu a resulta den perdida di tempo pa empleadonan. Diezun a perde tempo pa motibo di caimento y slipmento y un variedad di otro motibonan na nan cas, mientras desgracia na cas tabata responsable pa 48 accidente menor.

Den April tabatin cuatro accidente cu perdida di tempo den publico, uno di nan tabata un pelea y dos tabata dalmento cu un obheto. Tabatin nuebe accidente menor den publico.

Diez empleado a perde tempo na April pa motibo di desgracia mientras nan tabata ocupá cu recreacion. Dos tabata durante landamento; dos tabata durante piscamento. Tabatin siete accidente menor den deporte.

Cifra di frecuencia pa otro departamentonan te April tabata: Lago Police, 10.00; Accounting, 10.91; Technical, 12.66; Medical, 12.88; Marine, 13.93; Industrial Relations, 18.15; Process, 19.13; Executive Office, 19.93; Mechanical, 29.71; y School di Seroe Colorado, 50.71.

A. Bishop	Fls. 25
C&LE	
D. Flemming	Fls. 25
F. Maduro	Fls. 35
A. Lo-Fo-Wong	Fls. 25
Technical	
D. R. Christiaans	Fls. 30
(supplemental)	

Lo No Tin Concurso di Portret pa Calendar

Portretnan pa e calendar di Lago pa 1964 lo ta e obra di B. R. Ellis, photography supervisor di Public Relations Department. Lo no tin concurso di portret pa calendar sacá door di empleado manera tabatin na anjanan 1963 y 1962 y na tres otro ocasion. Tin posibilidad, sin embargo, cu lo tin un concurso pa empleadonan na 1964 pa e calendar di 1965.



ENDING MORE than thirty-one years with Lago, John W. I. Wathey of Process-LOF is honored at this retirement luncheon. Shown above are A. G. Kossuth, T. M. Binion, H. V. Massey, W. G. Beyer, J. W. Wathey, Mrs. J. W. I. Wathey and the guest of honor.

TERMINANDO MAS cu trinta-y-uno anja cu Lago John W. I. Wathey di Process-LOF ta honrá na e comida aki promer cu su retiro cu pension.



LAGO'S FIRE Equipment Maintenance Foreman, A. J. Huibers, discusses refinery fire prevention and protection programs with Amir Hussain Eslami, who is being given training as assistant chief fire master for the Iranian Oil Refining Company's Abadan refinery. Mr. Eslami is on a two-month training course in Aruba, Curaçao and Great Britain.

Lago Provides Part of Training Slate For Fire Official from Abadan Refinery

The assistant chief fire master of the Iranian Oil Refining Company, Amir Hussain Eslami, is taking part in a training course at Lago. He is being given training in his job, one of the two top fire service jobs at the Abadan refinery, "and be sure you say it's Frank Griffin's refinery," he said.

Mr. Griffin was manager of the Abadan refinery until leaving some months ago for England.

Mr. Eslami has had thirteen years of experience in a fire brigade. He became a junior fire officer in 1953, and was named district fire officer last year.

His flexible training program includes about two weeks at Lago and two at Curaçao. Several weeks' training is also planned at the National Fire College in Dorking, England.

To Aid Chief

When he returns to Abadan, he will aid Carroll A. Bonderst, Jr., chief fire master, in refinery fire prevention and fighting programs. At Abadan, he noted, fire-fighting vehicles are kept in a central area, not dispersed throughout the refinery as they are at Lago. Abadan, he estimated, covers about three times the area of the Lago refinery.

High-pressure water mains run through the Abadan refinery. Rescue breathing apparatus and fire foam equipment is available on all jetties there. Mr. Eslami also supervises regular inspections of fire hydrants, extinguishers, breathing apparatus, plant, buildings and areas.

On call twenty-four hours a day, he takes charge at fires and emergencies until the arrival of the chief fire master, when fast and efficient operations can prevent significant damage to buildings and refinery plants.

During his training, fire drills were planned in the harbor and hospital areas. Mr. Eslami also watched a simulated plane crash fire drill conducted at Princess Beatrix Airport.

Calendar Photo Contest Will Not be Held

Pictures for the 1964 Lago family calendar will be the work of E. R. Ellis, Public Relations Department photography supervisor. There will not be a contest for employee-taken calendar photographs as there was in 1963 and 1962 and on three other occasions. Chances are, though, that there will be an employee contest in 1964 for the 1965 calendar. Employees who are photography enthusiasts should continue to capture arresting and colorful Aruba scenes for future calendar consideration. Mr. Ellis has concentrated on Aruba pictorials for next year's calendar.

Asistente di Hefe di Paga Candela di Iran Tumando Curso di Entrenamento

E asistente di e hefe di Departamento di Paga Candela di Iranian Oil Refining Company, Amir Hussain Eslami, ta tumando parti den un curso di entrenamento na Lago. El ta worde duná entrenamento den su trabao, cual ta uno di e dos trabaoan mas halto den servicio di paga candela na Abadan Refinery, "y percursa pa bo bisa cu ta Frank Griffin su refinaria," el a bisa.

Sr. Griffin tabata gerente di Refineria di Abadan te dia cu el a bai pa Inglaterra algun luna pasá.

Sr. Eslami tin dieztres anja di experiencia den un brigada di paga candela. El a bira un Junior Oficial di Paga Candela na 1953 y a worde nombrá oficial di distrito pa paga candela anja pasá.

Su programa di entrenamento flexible ta inclui como dos siman na Lago y dos na Curaçao. Varios siman di entrenamento tambe ta planeá na National Fire College na Dorking, Inglaterra.

Ora el bolbe pa Abadan, el lo yuda Carroll A. Bonderst, Jr., Hefe di Depto. di Paga Candela, den programa di prevencion y pago de candela den refinaria. Na Abadan, el a nota, trucknan di paga candela ta worde stacioná na un lugar central y no plamá ariba henter e refinaria manera na Lago. Abadan, segun su calculacion, ta cubri un terreno como tres bez mas grandi cu Refineria di Lago.

Tuberia grandi di awa di alta presion ta corre den henter Refineria di Abadan. Aparatonan respiratorio pa salvacion y equipo di foamite contra candela ta disponible ariba tur wafanan aya. Sr. Eslami tambe ta supervisa inspeccion regular di tur hidrante di candela, aparatonan di paga candela, aparatonan respiratorio, planta, edificio y otro lugarnan.

Durante di su training, practica di alarm pa candela a worde planeá den haaf y banda di hospital. Sr. Eslami tambe a waak un practica di caida di un aeroplano cu a pega candela conduci na Prinses Beatrix Vliegveld.

Tres A Ricibi Pension For Di Process, Accounting; Servicio Total 76 Anja

Tres empleado ta laga Lago e luna aki pa dreña fila di su pensionistanan. Nan ta Jose A. Arends, un levelman den Process-Cracking & Light Ends; Albert Gravesande, un Materials Clerk II den Accounting; y John W. I. Wathey, un operador den Process-LOF.

Sr. Wathey a cuminsa como un Watchman na Lago Police Department Jan. 26, 1932. El a traha como un peon te 1936, tempo cu el a bira estudiante operador den Process-LOF. Tres promocion e anja ey a dune'le clasificacion di Process Helper A. Un anja despues el a bira levelman y na 1940 el a promove pa Assistant Operator. El ta un operador desde Feb. 15, 1948 y el ta retirando cu binti-y-un anja y cinco luna di servicio.

Sr. Arends a dreña servicio di Lago como un peon na Pressure Stills (awor Cracking & Light Ends) April 2, 1930. Tres promocion a hacie'le yega e clasificacion di Operador Cuarto Clase na 1936. El a ricibi promocion pa Houseman na 1937. Despues di su re-empleo na 1942, el a bira un Process Helper C. Tres promocion mas ta den e clasificacion di Levelman, trece cu el na clasificacion a traha desde Mei 1, 1947. El ta retirando cu binti-ocho anja y nueve luna di servicio.

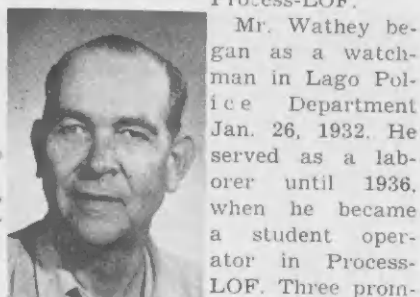
Sr. Gravesande a worde empleá na Accounting Department como un Apprentice Clerk B Juli 5, 1946. El a bira un Junior Cost Record Clerk na 1947, cual posicion a worde cambiá eventualmente den 1958 pa Materials Clerk II. El ta creditá cu dieziete anja y tres luna di servicio.

Three Join Annuitants From Process, Accounting; Service Totals 76 Years

Three employees leave Lago this month to join the ranks of its annuitants. They are Jose A. Arends, a levelman in Process-Cracking and Light Ends; Albert Gravesande, a materials clerk II in Accounting; and John W. I. Wathey, an operator in Process-LOF.



Jose A. Arends A. Gravesande Process-LOF.



J. W. I. Wathey

Mr. Wathey began as a watchman in Lago Police Department Jan. 26, 1932. He served as a laborer until 1936, when he became a student operator in Process-LOF. Three promotions that year gained him the rating of process helper A. A year later he became levelman, and in 1940, an assistant operator. He has been an operator since Feb. 15, 1948, and is retiring with thirty-one years and five months service.

Mr. Arends joined Lago as a laborer in Pressure Stills (now Cracking and Light Ends) April 2, 1930. Three promotions took him to the rating of operator fourth class in 1936. He was promoted to houseman in 1937. Following re-employment in 1942, he became a process helper C. Three more promotions gained him the rating of levelman, in which capacity he has served since May 1, 1947. He is retiring with twenty-eight years and nine months service.

Mr. Gravesande joined the Accounting Department as an apprentice clerk B on July 5, 1946. He became a junior cost record clerk in 1947, which position was eventually changed by 1958 to materials clerk II. He is credited with seventeen years and three months of service.

NEW ARRIVALS

- April 8 NICOLAAS, Eustaquio E. F. - Marine; A son, Gilbert Anthony Herman
- April 10 VIOLENT, Carlos - TD Lab 1; A son, Jairo
- DeWINDT, Constan - Accounting; A daughter
- April 11 MATHEW, Mildred F. - Medical; A son, Pierre Antoine
- April 14 HENRIQUEZ, Raymond - C&LE; A daughter, Ester Sofia
- April 15 KOLLMAN, Theodoor - Metal Crafts; A son
- SEMELEER, Eduardo - Rec. & Ship; A son, Henry Giro
- April 16 CROES, Francisco - Rec. & Ship; A daughter, Magaly Belinda
- April 17 CROES, Adelberto - Mech.-Mach.; A son, Leonardus Johannes
- April 18 WILSON, James C. H. - Mech. Yard; A son, Glenroy Richard
- April 20 HOEN, Alwin R. - TD Labs.; A son, Leroy Alwin
- NARAIN, Humphrey R. - Marine; A son, Robert Alexander
- DeLANGE, Richard E. - Rec. & Ship; A daughter, Lillian Susan
- April 21 BAIZ, Jean E. H. - Mech. Admin.; A daughter, Jeannette Marie
- April 24 CROES, Julio - TSD-EIG; A son
- April 25 RIDDERSTAAT, Juan - Medical; A daughter, Maria Altigracia
- MADURO, Mauricio - Lago Police; A son, Roman Albertico Aquiles

- CHIN, Isaac J. - Tech. Dept.; A daughter, Jennal Lennot
- April 26 DUBERO, Jose A. - Utilities; A daughter, Esmeralda Marina
- April 28 VROLLIK, Cosma F. - Mech.-Mason; A son, Hubert Luis
- April 29 RIGOT, Godlieb A. - C&LE; A son, Clive Wladimir
- May 1 PASKEL, Lino F. - C&LE; Twin daughters, Zoraida Alida & Imelda Mathelda
- MARTIJN, Albino - Rec. & Ship; A son, Paulus Felipe
- May 3 FLEMMING, Basilio E. - Metal Crafts; A daughter, Lillian Victorina
- May 4 SEMELEER, Juan C. - Mech.-Electrical; A daughter, Shirley Patricia

Siete Oficina Ta Surpasa 5000 Dia Sin Desgracia Te Promer Cuarto di 1963

Siete division y departamento a surpasá e marca di 5000 dia sin un accidente incapacitante ta e fin di e promer cuarto di 1963. Oficina Ehecutivo ta encabezá e lista cu 6737 dia desde su ultimo accidente incapacitante.

E otronan ta Technical-Engineering, cu 6495 dia; School di Seroe Colorado cu 6279 dia; Oficina di Comunidad Service cu 6217; Mechanical-Food Services, cu 5954; Technical-Process, cu 5256 y Public Relations Department, cu 5061.

Mechanical-Administration tabata net bao di e marca di 5000 pa e periodo, cu un total di 4999 dia. No tabatin accidente incapacitante na trabao durante Maart. Tabatin seis accidente di trafico na trabao durante Maart. Tabatin seis accidente di trafico na trabao durante Maart, compará cu ocho pa e mes luna di anja pasá. Tabatin cuatro accidente di trafico na Januari y Febr. e anja aki.

E trinta accidente incapacitante fuera di trabao na Maart tabata di mas halto desde Januari 1961. Accidentenan na cas a bira dobbel compará cu e cifra di Februari. Accidentenan di trafico a aumenta for di uno te siete.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll	
May 1-15	Wednesday, May 22
Monthly Payroll	
May 1-31	Tuesday, June 11



ST. GEORGE Day, honoring their patron saint, was celebrated by Aruba Boy Scouts at the Lago Heights sports field. Seroe Colorado Sea Scout advisor J. B. Opdyke, left, lectures the troops on the dragons of intolerance, hatred and malice. Scoutmaster Wesley Meade, right, leads part of the ceremonies. The Arowakken and St. George troops of the N. P. V. and the Tarabana troop of the N.P.G. participated.

HONRANDO NAN santo patrono, Dia di St. Joris a worde celebrá door di Padvindernan di Aruba na veld di deporte di Lago Heights. Consehero di Padvindernan Marino di Seroe Colorado J. B. Opdyke, robez, ta duna un lectura na e trupan tocante e mal vicionan di intolerancia, odio y malicia. Lider di Padvinder Wesley Meade, drechi, ta dirigi parti di e ceremonianan. E Arowakken y trupan di St. Joris y e trupa di Tarabana a participa.